

**Zeitschrift:** Candollea : journal international de botanique systématique =  
international journal of systematic botany  
**Herausgeber:** Conservatoire et Jardin botaniques de la Ville de Genève  
**Band:** 7 (1936-1938)

**Artikel:** Cardamine, Luxemburgia : notes de nomenclature  
**Autor:** Baehni, Charles  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-880539>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CARDAMINE, LUXEMBURGIA.

## NOTES DE NOMENCLATURE

PAR

Charles BAEHNI

### I. — QUESTIONS DE PRIORITÉ DANS LE GENRE CARDAMINE.

Dans sa remarquable monographie du genre *Cardamine*<sup>1</sup>, O. E. Schulz adopta plusieurs noms qui ne sont pas en accord avec la dernière édition des Règles Internationales de la Nomenclature. Plusieurs de ces noms ont été rectifiés par Schulz<sup>2</sup> lui-même; pour d'autres, il ne l'a pas fait. Nous en avons relevé quelques-uns que nous publions ici avec une synonymie réduite à l'essentiel et accompagnés du nom qu'ils doivent légalement porter.

Il est bien entendu que nous n'émettons aucun jugement sur la valeur taxonomique des groupes que Schulz a reconnus. Si le nom d'une variété ou d'un « proles » figure parmi les synonymes d'une espèce, nous n'entendons nullement nier par là le droit à l'indépendance de cette variété ou de ce « proles »; nous voulons simplement attirer l'attention sur les changements qu'il faudra introduire dans la nomenclature de ces subdivisions, le jour où l'on s'occupera d'eux au point de vue de leur taxonomie.

1. — **Cardamine bonariensis** Pers. *Syn. Pl.* II, 195 (1807) = *C. flaccida* Cham. & Schlecht. in *Linn. l*, 21 (1826) = *C. flaccida* ssp. *bonariensis* (Pers.) O. E. Schulz in *Engl. Bot. Jahrb.* XXXII, 450 (1903). — Amérique.

<sup>1</sup> O. E. Schulz in *Engl. Bot. Jahrb.* XXXII, 280 et seq. (1903).

<sup>2</sup> En particulier dans *Engl. & Pr. Nat. Pflanz. fam.* XVII b, 527 et seq. (1936).

O. E. Schulz in Engl. & Pr. *Nat. Pflanz. fam.* XVIIb, 530 (1936), a lui-même élevé sa sous-espèce *bonariensis* au rang d'espèce; il l'établit ainsi sur le même pied que le *C. flaccida*. Si l'on conserve une subdivision dans l'espèce principale, laquelle engloberait les *C. flaccida* et *C. bonariensis*, c'est en tous cas ce dernier nom qui devra désigner l'espèce collective.

2. — **C. debilis** Banks ex DC. *Syst. Nat.* II, 265 (1821) = *C. heterophylla* (Forster) O. E. Schulz *Bot. Jahrb.* 487 (1903) = *Syimbrium heterophyllum* Forster *Prodr. Fl. Insul. Austr.* 46 (1786). — Océanie.

Pour cette espèce, comme pour la précédente, O. E. Schulz a repris le nom correct dans Engl. & Pr. *l.c.*; ce changement, cependant, en entraîne un autre :

3. — **C. heterophylla** (Nutt.) Wood. *Bot. & Flor.* 38 (1870) = *Dentaria heterophylla* Nutt. *Gen. Amer.* II, 66 (1818) = *C. angustata* O. E. Schulz *l.c.* 349. — Amérique du Nord.

D'une manière générale, cette espèce est placée par les auteurs américains dans le genre *Dentaria* qu'ils continuent à séparer du genre *Cardamine* grâce à ses hampes sans feuilles à la base.

4. — **C. Leibergii** Holzinger in *Contrib. U.S. Nat. Herb.* III, 212 (1895) = *C. vallicola* Greene in *Pittonia* III, pars 15, 116 (1896) = *C. vallicola* subsp. *Leibergii* (Holzinger) O. E. Schulz *l.c.* 523. — Amérique du Nord.

Le cas est semblable à celui du *C. flaccida* ssp. *bonariensis*; l'espèce *Leibergii* (1895) ne saurait être considérée comme une sous-espèce du *C. vallicola* (1896).

5. — **C. punicea** Turcz. in *Bull. Soc. Imp. Nat. Mosc.* XXVII, 2, 295 (1854) = *C. Johnstonii* Oliver in *Transac. Linn. Soc. Lond.* sér. 2, II, 328 (1887) = *C. Johnstonii* prol. *punicea* O. E. Schulz *l.c.* 420. — Afrique orientale, Amérique du Sud.

Ici encore, si l'on considère le *C. punicea* comme faisant partie d'une espèce collective, le nom créé par Turczaninow (1854) doit remplacer celui d'Oliver (1887).

6. — **C. Schulziana** Baehni n. nov. = *Dentaria tenuifolia* Ledeb. in *Mem. Acad. St Petersb.* V, 537 (1815) = *C. tenuifolia* Turcz. *Fl. Baical.-Dahur.* I, in *Bull. Soc. Nat. Mosc.* 15, 238 [120] (1842); O. E. Schulz *l.c.* 391 [non Hooker (1834)].

Le nom de *C. tenuifolia* ne peut plus être gardé pour cette espèce, contrairement à ce que pensait O. E. Schulz, à cause d'un *C. tenuifolia* Hooker, plus ancien. Comme aucun autre nom n'était disponible pour cette plante de Russie et de Sibérie, nous proposons de la dédier à la mémoire du savant O. E. Schulz dont les travaux sur les Crucifères resteront comme un monument de sagacité et d'exactitude.

7. — **C. scutata** Thunberg in *Transac. Linn. Soc. Lond.* 2, 339 (1794) = *C. flexuosa* Withering *Arrangement Brit. Pl.* ed. 3, III, 578 (1796) = *C. flexuosa* var. *scutata* (Thunberg) O. E. Schulz *l.c.* 477. — Europe, Asie, Océanie, Amérique centrale.

Même remarque que pour le *C. punicea*.

8. — **C. tenuifolia** Hook. in *Journ. Bot.* I, 247 (1834) = *C. finitima* O. E. Schulz *l.c.* 537. — Australie.

Le nom créé par Hooker étant certainement valable et disponible, celui de O. E. Schulz retombe dans la synonymie; cf. *C. Schulziana* Baehni n. nov.

## II. — QUESTIONS DE PRIORITÉ DANS LE GENRE LUXEMBURGIA.

E. Gilg, dans la récente édition des *Nat. Pflanz. fam.*,<sup>1</sup> traitant du genre *Luxemburgia* (Ochnacées) ne s'est malheureusement pas aperçu que Beauverd<sup>2</sup> avait fait, dix ans avant lui, une revision du même genre. Il s'ensuit que l'une des combinaisons de Gilg doit être attribuée à Beauverd, puisqu'elle a déjà été publiée par lui, et qu'une autre, non valable elle aussi, devient une source de confusion.

Nous les rétablissons ici, en réduisant la synonymie qui se trouve au complet dans le travail de Beauverd.

<sup>1</sup> Engl. & Pr. *Nat. Pflanz. fam.* ed. 2, XXI, 84 (1925).

<sup>2</sup> G. Beauverd: *Le Genre Luxemburgia St-Hil.* in *Bull. Soc. Bot. Genève*, sér. 2, VII, 232 (1915).

1. — **Luxemburgia neglecta** (van Tieghem) Beauverd in *Bull. Soc. Bot. Genève*, sér. 2, VII, 250 (1915) = *Hilairella neglecta* van Tiegh. in *Ann. Sc. Nat.* XIX, 24 (1904) = *Luxemburgia neglecta* (van Tiegh.) Gilg, in *Engl. et Pr. Nat. Pflanz. fam.* ed. 2, XXI, 85 (1925).

2. — Les combinaisons nouvelles *Luxemburgia major* (van Tiegh.) Beauv., et *L. Gardneri* (van Tiegh.) Beauv., qui ont été publiées dans le même travail de Beauverd, n'ont pas été refaites par Gilg. Mais cet auteur réunit ces deux espèces à une troisième sous le nom de *Luxemburgia Glazioviana* (Engl.) Gilg., combinaison déjà utilisée pour l'une des trois espèces et dont Beauverd a la priorité. Comme ces trois noms correspondent dans l'esprit de Gilg à une seule et même espèce, il faut laisser à cet auteur la paternité de la fusion. Nous aurons donc :

**Luxemburgia Glazioviana** (Engl.) Beauv., emend. Gilg, in *Engl. & Pr. Nat. Pflanz. fam.* ed. 2, XXI, 86 (1925) = *Luxemburgia polyandra* var. *Glazioviana* Engl. in *Fl. Bras.* XII, pars. 2, 358, tab. LXXLV (1876) = *Epiblepharis Glazioviana* van Tiegh. in *Journ. de Bot.* XV, 392, fig. 3 (1901) = *Luxemburgia Gardneri* (van Tiegh.) Beauv. in *Bull. Soc. Bot. Genève* sér. 2, VII, 245 (1915) = *Epiblepharis Gardneri* van Tiegh. *l.c.*, fig. 2 = *Luxemburgia major* (van Tiegh.) Beauv. *l.c.* 246 = *Epiblepharis major* van Tiegh. *l.c.* 393, fig. 4 = *Luxemburgia Glazioviana* (Engl.) Gilg *l.c.*

---